YOU SURE ARE STAYING UP LATE.
HEY,
IT'S AOE!
HAVE YOU FINISHED YOUR JOB AS WELL!?
COME IN, IT'S A GREAT NIGHT.
UNINTENTIONALLY DREAMING ONE'S LIFE AWAY
NODA AYAKO

LEAVING JIROUTACHI ASIDE,
CAN YOU HOLD YOUR DRINK?
EH.
IT'S BEEN THREE HOURS, JIROUTACHI.
Hmm
THAT'S UNEXPEC-TED.
BROTHER CAN HOLD IT BETTER THAN ME!
SAKE IS A CLOSE FRIEND TO ME.
Oh my, song birds this late at night.
WE'VE ALREADY DRUNK FOR TWO HOURS, BUT HIS FACE COLOR HASN'T CHANGED AT ALL
SINCE WE'RE BEING PRESENTED IN THE SAME FORM IN THE PRESENT WORLD.

SO THAT'S WHAT YOU CALL THE RELATION-SHIP WITH AN OLD FRIEND, HUH.
I WAS ENVIOUS OF THEM BEING QUITE LIVELY OVER THERE.
I was alone in a glass case.
WE STARTED TALKING WHEN WE CAME HERE.
SO YOU'D DRINK YOUR FRIEND.
THERE'S NOTHING ELSE YOU COULD DO.
WITHOUT A BODY, IT'S NOT POSSIBLE TO MINGLE WITH EACH OTHER.

OF COURSE.
MINGLE .....
YOU ARE TALKING ABOUT SAKE, RIGHT?
Brother doesn't say lewd things.
...BUT
AH.
SLICING, BEING SLICED .....
.....
...RIGHT?
AM I WRONG?
This is pretty wrong...
EVEN SWORDS
ARE BEING MINGLED.

I WONDER IF SOMETHING LIKE THAT
I LET THE TATAMI DRINK IT.
BWA HA HA HA
TO EITHER OF US.
HAPPENED. BEFORE
ARE SOMETHING LIKE A SERIAL NUMBER.
YOU KNOW, "TAROUTACHI" AND "JIROUTACHI".....
AND THE SMALLER ONE JIROU.
WHEN YOU HAVE TWO TACHI, YOU CALL THE BIGGER ONE TAROU.

T/N: LITERAL TRANSLATION OF THEIR NAMES: TAROU = ELDEST SON, JIROU = SECOND SON

WE DON'T KNOW EITHER.
THE TRUTH ABOUT
WHERE FROM AND WHAT SWORDS WE ARE

SO YOU'VE ACTUALLY MINGLED A LOT.

THERE'S ALSO THAT KIND OF LONELINESS.

...BROTHER?
IT'S A BRIGHT NIGHT.
THIS IS REALLY A BRIGHT EVENING.
IT TRULY IS.
THE SAKURA TREES WILL ALSO STOP BLOOMING BEFORE LONG.

EUGH.
UU
UU
UH...
BLERGH.
WHAT ABOUT AOE-DONO....?
UUH...
A HANGOVER, HUH.
Here's water
I DIDN'T DRINK THAT MUCH, SO...
JIROUTACHI, BE QUIET FOR A BIT...
IT'S ECHOING IN MY HEAD...
GEEEH.
BLERGH.
WAS THAT SO...?
UUH.
SEEMS LIKE HE'S THE TYPE THAT WON'T SHOW IT ON HIS FACE.
SO THIS IS WHAT IS CALLED THE PRESENT WORLD...!!

終

Delivered by two anons
Questions and Suggestions
anon1206@gmail.com